

世界幼年故事叢書 20

三個史特尼勞斯

# 危險！老鼠們 危險！

藍祥雲譯



## 編語

爺爺史特尼勞斯、爸爸史特尼勞斯、小史特尼勞斯，都很喜歡地下室裏的老鼠們。

有一天，想捕這羣可愛的老鼠，來了三個人組成的捕鼠隊。小史特尼勞斯，馬上用橡皮水管噴水，把這三個人小組趕走了。可是，這樣並不能讓捕鼠者甘心，他們先後化裝多次，想混進來……。

你想知道：三個史特尼勞斯，用什麼法子去保護被狙擊的老鼠們呢？



# 目錄

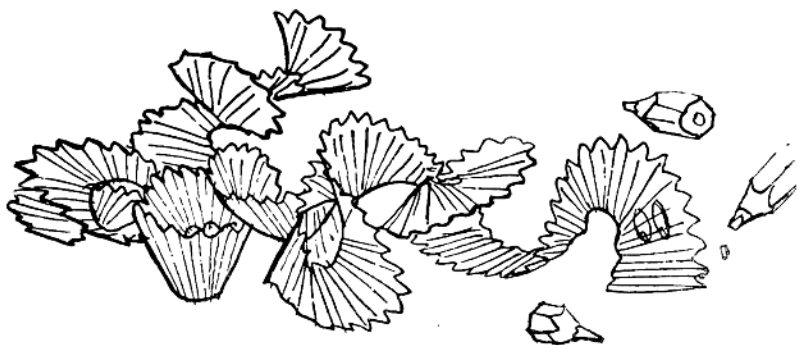
「哦呀！老鼠們感冒了？」…………… 2

三個史特尼勞斯要編襪子…………… 11

紅蘿蔔的料理最討厭…………… 19

捕鼠者來了…………… 26





穿上鎧甲摘草莓……………33

可疑的照相師……………41

這次化裝成狗熊……………48

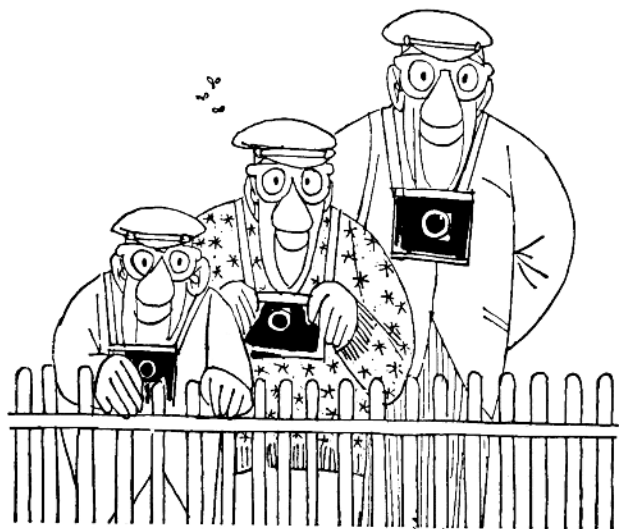
爺爺的大旅行袋……………55

「我，太幸福了！」……………61

編後語……………67

三個史特尼勞斯

危險！危險！  
老鼠們！



「哦呀！老鼠們感冒了？」



小史特尼勞斯，比往日遲些睡醒，就對姊姊的梅露說。

「早安，梅露。」

「早啊，史特尼勞斯。」

梅露還穿著睡衣，坐在床邊，削她的顏色鉛筆。

小史特尼勞斯，睡眼惺忪地問她。

「你又要削顏色鉛筆了。」

「是啊，我後天就要上學呢。」（在奧地利，秋天時開始新學期。）

鉛筆磨削器，削出薄薄木片，捲捲有如小蛇，陸續擠出來。

在梅露的膝蓋上，已經有捲捲如小蛇的削片堆積如山。甚至湧出來，掉在地板上。



。其中還有兩三片，掉進梅露的拖鞋上，正閒暇自得，躺在那兒睡覺呢！

小史特尼勞斯，感嘆地說：

「姊姊不是從昨天、前天也在削顏色鉛筆了麼？」

梅露回答：

「那一些我都不滿意。我要把它削得尖尖細細，不這樣不行。」

小史特尼勞斯，不說話了。但

心裏卻很擔心起姊姊的顏色鉛筆。

（這麼一來，到了後天，顏色鉛筆



不就被削得短短如針嗎？梅露帶著這種眼睛幾乎看不出的鉛筆到學校，不很糟糕嗎？）他想：

在廚房的門口前，小史特尼勞斯，遇到了爺爺史特尼勞斯和爸爸史特尼勞斯。

爺爺史特尼勞斯，在小史特尼勞斯的左腮上，接了一個吻。  
爸爸史特尼勞斯，在右腮上接了一個吻。

這時，響起叮又的接吻聲音，真好像愉快的小鳥的叫聲呢。

小史特尼勞斯，也覺得非常愉快。

「是不是準備好了早餐？」

小史特尼勞斯，問問他們。

「不，還沒好。」



年老的爺爺史特尼勞斯，回答說。

「想不到昨晚開始濃霧深深。」

年輕的爸爸史特尼勞斯，接著說。

小史特尼勞斯，把眼睛張得大大，不解地問：

「我真不懂。爲什麼霧來了，就不能做早餐。」

嘴裏咕嚕咕嚕，表示不服。

「霧多了，把燒火用的木頭和樹枝都弄濕濕的，早上沒法

生火。」

爺爺史特尼勞斯，說明了這一段話。

「其實，我們也沒對霧生氣。」

爸爸史特尼勞斯，馬上補充說明。

「那又爲什麼？」

小史特尼勞斯，驚訝地問爸爸。

「就因為無法生火，奶奶才答應，讓我們到食品貯藏室，找剛做好新鮮的香腸吃。」

「還有，聽說胡瓜酢也頂新鮮的。」

爺爺史特尼勞斯，也這樣回答。

小史特尼勞斯，高興的大叫：

「那太好了！我們趕快到貯藏室去，要是不能吃飽香腸、胡瓜酢以前，她們生了火，就錯過好機會囉！」

等三個史特尼勞斯，吃得肚子飽飽後；不聲不響轉向地下室進行走去。  
在地下室，老鼠們早就在等。三個史特尼勞斯了，怎麼還沒來呢？盼望著，盼望著。



老鼠們在地板上，排成三列，用喜悅的眼睛看着三個史特尼勞斯的到來。

「早啊，老鼠朋友！」

三個史特尼勞斯，齊聲對老鼠們說。

老鼠們，用後腳直立站起來，咻咻地把小小的牙齒磨磨微微作響，而圓圓的耳朵，軟軟的鬚，也興奮地顫抖不已。

三個人把香腸的外皮，放置在地下室樓梯最低一層的地方。

「是香腸的皮喲，請吃吧！」

爺爺史特尼勞斯說。

「快來，快來，吃香腸的皮！」

爸爸史特尼勞斯，也接著說。

最後，小史特尼勞斯也說話了。

「早餐的麵包屑，今天因為有了霧，所以會慢些送來。」

這時，突然，老鼠奶奶打了噴嚏，由於是大噴嚏用力過大，老鼠奶奶竟倒下前去。

老鼠爺爺也開始打噴嚏。不過，老鼠爺爺的噴嚏沒有老鼠奶奶的大，所以牠沒有倒向前。

二、三隻年輕的老鼠們，把前腳伸到鼻頭打咳嗽。

這時，爺爺史特尼勞斯，爸爸史特尼勞斯，小史特尼勞斯，已經走上了樓梯，到了出口處的地方。

爺爺史特尼勞斯，驚叫起來：

「哎！我們家的老鼠傷風了？」

爸爸史特尼勞斯，也驚叫：



「哎，有的在咳嗽，準是感冒了！」

害得小史特尼勞斯，又著急又驚叫：

「哦呀，哦呀，哦呀！」

小史特尼勞斯，立刻脫掉拖鞋，再脫下毛織襪子，把這雙襪子丟向老鼠們的地方。

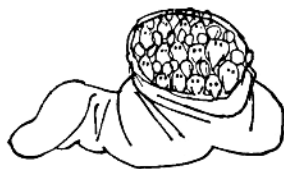
爺爺史特尼勞斯，一下子彈開拖鞋，也很快地把毛織的襪子脫下，丟向老鼠們所在的地方。

「三雙襪子，總會比二雙襪子，有更多能躲藏的場所。」

爸爸史特尼勞斯，說著，他的毛織襪子立刻也飛到老鼠們的旁邊去了。

小史特尼勞斯說：

「不能讓老鼠們等到冬天身上長出大衣了。結實的大衣，不是



## 三個史特尼勞斯要編襪子

三個史特尼勞斯，走到玄關口來。

圍繞著漂亮小屋的，五彩繽紛的庭院不見了。

爺爺史特尼勞斯說：

「濃霧把我們家的庭院吞沒掉了。」

三個史特尼勞斯，小心翼翼，把腳伸進不見了的庭院中，走了五、六步。

「紅色的中國菊花不見了。」

爸爸史特尼勞斯，先發現。

「黃色的大理花、青青的葡萄、綠綠的蘋果，也都不見了。」





小史特尼勞斯，也發現了。

三個史特尼勞斯，更加小心翼翼，把腳一步、一步試探向前。

「來！幫個忙！」

小史特尼勞斯，求助於爸爸史特尼勞斯。

爸爸史特尼勞斯，只好把手伸向霧中，卻捉到小史特尼勞斯的鼻子。

小史特尼勞斯，身體抖動了一下，怯怯地說：

「我們還是回家去吧！」

三個史特尼勞斯，做了個向後轉。

照說，應該是能看到自己的，奶奶、媽媽、梅露所住的，漂亮的小屋才對。可是

，卻看不見了！

濃霧，吞沒了漂亮的小屋。

爺爺史特尼勞斯，心裏一慌，突然用雙手去捉緊蘋果樹幹，爸爸史特尼勞斯，卻